

高宝报导

产品、运作、前景

当提到无墨键供墨，提到支持标准化有成本效益的印品生产，提到方便的印机操作和高级可靠的可再生产印品质量的时候，好像都会提到高宝。在 IPEX 2002 展会上，我们将在 74 Karat 无墨键的 DI 胶印机和无水、无墨键的 Cortina 报纸胶印机之后推出 Genius 52。这是一种灵巧的新型印刷机，它使用了最先进的技术，要在最流行的 36x52 厘米 (14x20 英寸) 产品领域中，占据领导地位。

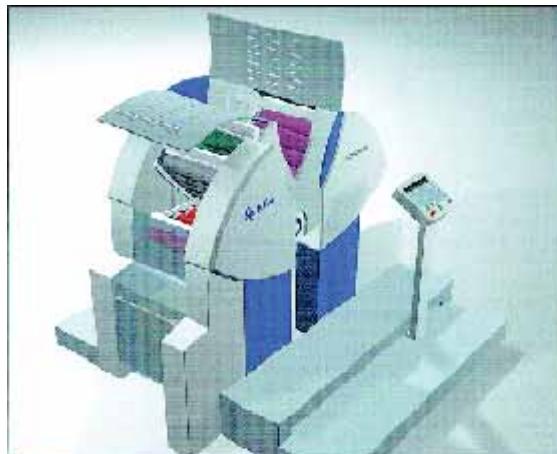
我们的初衷是要把 Genius 52 作为一台 4 色或 5 色机来提供，也可作为配备有水基上光装置的 4 色机提供。与我们的 74 Karat 或 46 Karat 相比，该机没有内置成像设备，是为那些依然使用模拟印版进行工作的印刷企业，或已经使用了 CTP 并正在寻找能够快速、低价、优质地印刷短版彩色活件，且开机废品率最低并容易使用的印刷企业而准备的。

对 Genius 52 这样一个全面的天才来说，其结构惊人的紧凑，它具有该幅面领域中许多用户长期幻想拥有的特性。这些特性包括不会出现重影的无墨键供墨装置，能够加工从 0.06 毫米纸张到 0.8 毫米的纸板，甚至 0.8 毫米塑料材料（要求配备 UV 插件）的大范围承印能力。

该机由距我们维尔茨堡总部只一箭之遥的 Metronic 公司，按原始设备制造商 (OEM) 协议制造。Metronic 有雇员 400 人左右，

B3 新锐出击 IPEX

这就是 Genius!



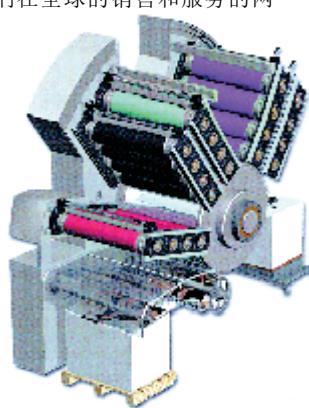
功能又多又经济，精密复杂但易于操作：用于 4 色或 5 色短版印刷的我公司新的 B3 幅面的 Genius 52 在 IPEX 上首次面世

专门生产塑料卡和 CD 的印刷系统以及用于产品识别的喷墨系统快速扩展的公司。

这一新型印刷机将会加强我们两个公司间已长期存在的合作：技术方面是通过在无墨键供墨系统上进行紧密合作，市场方面则是通过我们

络进行合作。Metronic 将负责 Genius 52 在其塑料和卡的印刷品专业市场上的一切市场运作和销售活动，为此，该机还要配备一个 UV 插件和加长的收纸装置。

在下一期刊物中我们将会在全球的销售和服务的网



在 Genius 52 上，4 个或 5 个印刷机组和它们的无墨键供墨装置，分布在中央压印滚筒的周围，这一节省空间的设计使你能容易地接触到各个部件

目录

高宝报导

B3 新锐出击 IPEX

这就是 Genius!

1

数字印刷机：

新型 46KARAT

3

单张纸胶印机：

4

推广绿色印刷新天地

6

为中国建立高宝培训中心

7

性能至上的高宝利必达

8

商用卷筒纸胶印机

9

使用 120 线 / 厘米网屏的

10

商用卷筒纸胶印机

11

自动的、半自动的、

12

还是手动的换版

13

用水性上光材料进行的快速整饰操作

装有联机上光装置的74 Karat

在 Inpex 2002 伯明翰展会上展出的74Karat品牌产品,至今已在世界各地售出了80台。本次展会首次展出了装有上光装置的74 Karat,该装置用于水基上光材料。这是我们对用户显示出的兴趣所作出的响应,也表明在74 Karat上印刷的产品进行快速整饰加工和联机上光的选用装置有着美好的前景。



该上光装置安装在印刷机的上部,刚好位于收纸装置的前面。在完成上光操作仅5分钟之后,即可使纸张通过印刷机进行第二次印刷,并可在约60分钟之后对纸张进行切边操作,具体时间取决于油墨的饱和程度。

这意味着,现在可以借助于本装置的功能,更快更方便地把光泽上光材料、无光泽上光材料或只起保护作用的上光材料涂布在纸张上。保护性上光材料的光泽度,可达到在光泽上光材料和无光泽上光材料之间的水准。

事实上,在适用于74 Karat的所有的承印材料上

进行的上光操作,都可用略微低于最高额定生产速率(10,000张/小时)的速度完成。这些材料包括克重在90~350克/平方米(57~225磅)之间,或厚度在0.1~0.3毫米(0.004~0.11英寸)之间的光泽涂料纸或无光泽涂料纸。

涂布在光泽涂料纸上的保护性上光材料的光泽度,在100%的实地上可达到65或60。在短版彩色市场上的许多具体应用中,速度比最大的光泽度更加重要,因此上述光泽度完全可以满足要求。

现在可为74 Karat DI胶印机提供联机上光装置和其它的提高产量的新特性。在Inpex展会上该机首次展示了高宝的蓝色标志。

俯视74 Karat的上光装置,该图显示了刮刀、上光印版滚筒和蒸汽抽取装置

网纹辊和刮刀

上光材料由一个网纹辊加刮刀的装置施加在上光版滚筒上。上光版滚筒表面包裹着橡皮布。上光压印滚筒在没有配备上光装置的印刷机上,被用作收纸装置之前的传纸滚筒。纸张是在一个红外线/热风烘干装置中烘干的,该装置就在收纸部分的上方,装有4个IR辐射器和3个长槽形喷嘴。



为了遵守74 Karat单人独立操作的基本理念,该机设计为只须借助一个梯子即可很容易地对上光装置进行清理和维护工作。可以提供两种形式的梯子:永久性固定的,或可拆卸并可方便地对接安装的。如果梯子是固定的,上光装置的护罩就可自动升起。如果要求提供的是移动式的梯子,那么印刷机就会装有一个可翻起的护罩,该护罩同时具有安全罩的作用。

计划在Inpex上推向市场的这种配备有联机上光装置的74 Karat将会进一步扩大该数字式胶印机的应用范围。我们感到遗憾的是,因为对结构做了修改,所以不能够在已经发货的印刷机上安装这种上光装置了。

Thomas Göde
goede@kba-planeta.de

高宝扩大数字式产品的品种

打入 B3 市场的 46Karat

在 2001 年 11 月 1 日，高宝与位于新罕布什尔州哈得森的美国公司 Presstek 结成战略联盟，来销售 46 Karat 数字式胶印机。最初的销售活动只局限于欧洲，稍后将扩大到拉丁美洲和亚洲。

这一行动表明我们进入了广受欢迎的 B3 市场。前 3 台印刷机已于去年年末发货，其余的机器也将随后发货。



在 46 Karat 上只需走几张纸，其彩色印刷的质量即可达到成品的要求

乍一看，46 Karat 与它的大姐 B2 幅面的 74 Karat 极其相像，因为它同样是紧凑的设计，而且各滚筒同样呈 V 字形排列。与其大姐相像的另一点是，该机也是为快速短版彩色印刷而设计制造的。

然而，它们之间有 3 个大的区别。第一个区别是，46 Karat 没有使用 74 Karat 的无墨斗螺丝 Graviflow 供墨装置，而是使用了传统的有墨斗螺丝的辊式供墨装置，并有 4 根靠版墨辊。

第二个在感官上差异不大的区别是，新的印刷机使用了 Presstek 公司的 ProFire 成像技术，而 74 Karat 使用的是 Creo 的技术。

第三个区别是，尽管两种机器都是无水胶印机，但 74 Karat 使用的是铝基的 PEARLdry 印版，印版可从印版盒中自动输送到两个印版滚筒上（每个盒装有 20 块印版，可供 10 个 4 色活件的使用）。而 46 Karat 用 Presstek 公司的 PEARLdry Plus 印版，这种版没有铝基，

是从一个有 28 块印版的卷轴上安装到印版滚筒上的。用过的印版自动缠绕在另一根卷轴上。

全数字化工作流程

46 Karat 接受了众多经过选择的标准文件格式，如 PDF 1.3、PostScript 和 EPS。用鼠标把预印数据从苹果机或 PC 机复制到 DI 服务器的当前文件夹中，在此由 Harlequin DI-rip 对这些文件进行翻译。

由于该系统与所有专用的工作流程，如 Brisque、Apogee 和 Rampage 都兼容，所以可以很容易地把 46 Karat 加入到现有的工作流程之中。

goedke@kba-planeta.de



印版已经更换，并已完成了成像和清理操作，印刷机已准备好可以进行印刷操作

高宝在拉德博伊尔(Radebeul)推广绿色印刷工艺

在小、中、大幅面领域中利于环保的印刷

如何在印刷机环保、消耗材料和外围设备方面迈出新的步伐来提高印刷及上光系统的成本效益？在我们公司的研讨演示会上可能会找到该问题的答案，这个主题为绿色印刷工艺的研讨演示会于2001年10月份在德国拉德博伊尔(Radebeul)我们的单张纸胶印机工厂召开。300多位欧洲和亚洲的印刷商从这些新的信息中获益非浅。



来自16个国家的约350名印刷商出席了高宝在拉德博伊尔举办的主题为绿色印刷和上光的技术研讨演示会

在去年，利必达105是全世界第一款从德国和欧洲的健康及安全行政机构（对我们美国读者来说就是OSHA）获得“排放物测试”证书的单张纸胶印机。随后这一证书又颁发给了高宝所有的单张纸胶印机，不仅是用于商业印刷的机器，而且包括那些用于包装印刷和UV上光的机器。

创新的技术支持印刷机生态学

为了具备取得这一证书的资格，并确保符合即将出台的更加严格的质量要求，我们在多个领域中与我们的耗材供应商进行了紧密的合作。合作的成果有：Weko的AP260喷粉器、Eltosch的插入式烘干系统，和我们自己的ACS收纸装置，这只是其中的几个例子。这些成果已经应用在所有符合

生态学的利必达印刷机上。去年，利必达105是全世界第一款从德国和欧洲的健康及安全行政机构（对我们美国读者来说就是OSHA）获得“排放物测试”证书的单张纸胶印机。随后这一证书又颁发给了高宝所有的单张纸胶印机，不仅是用于商业印刷的机器，而且包括那些用于包装印刷和UV上光的机器。

在对环境问题已经有了非常清楚认识的斯堪的纳维亚，许多印刷厂多年来已在使用酒精含量低或无酒精的印刷工艺。来自瑞典Easy-lac的Marschal McDounagh描述了在Sörmlands Grafiska Que-

becor的设备情况，这家印刷厂数年来在一款装有上光装置的5色利必达72上，最近还在一款有着类似配置的利必达105上，以无酒精的方式印刷商业印品和杂志。Sörmlands Grafiska被瑞典的健康和安全管理机构授予了环境保护证书。

用复合油墨进行新的上光选项

绿色印刷只是高宝诸多活

动中的一个。另一个活动是开发新的消耗材料，以便扩大上光工艺的应用范围，并使之更符合生态学。最近的一个实例就是复合油墨，Jurgen Veil和他的小组在过去的两年半中一直在忙于研制这种油墨。

一款既能使用传统油墨又能使用复合油墨的印刷机，只需增加少许成本就可极大地扩大对上光的选择。能够达到的效果从超级的丝绸光泽到塑性效应及高光泽的局部上光或实地上光，而且所有这一切都是在普通的光泽胶印纸上实现的。

这些成果不仅仅可以用在

高宝负责单张纸胶印机销售的执行副总裁Andreas Mossner正在把环保标识固定在利必达74上。高宝所有的单张纸胶印机现在都通过了环境保护质量认证





法国印刷企业 Terre de couleurs 的总经理 Valérie Germann 是复合油墨首批使用者中的一员



德国印刷和纸张加工行业协会的 Albrecht Glockle 是发言人之一，他详细说明了“生态学标识的含义，及主动使用安全的化学制品和安全技术部门的状态”



烘干装置制造商 Eltosch 的 Jens Gottschalk 就 UV 烘干工艺的插件技术作了发言

商业印品，如广告传单、公司报告和杂志的封面上，还可以用在销售点的包装材料上，并取得惊人的效果。在高宝，我们相信，复合油墨有着巨大的潜力，它们只须给印品添加少许的豪华感，却可大大增强印品的吸引力。

上光有利



Schmidt 提供数字来证实新的

上光方法与其所需的费用相比是非常值得的。在把 B1 幅面的利必达 105 的三个不同的机型（一个配备有传统的双上光装置、一个配备有 UV 上光装置、一个配备有复合油墨加上光装置）进行比较后，他指出配备有上光装置的复合油墨印刷机的最初投资，比配备有双上光装置的投资低 20% 左右，比只配备 UV 的印刷机仅高 2~3%。而且用复合油墨印刷机进行印刷和上光每年所消耗的能量与 UV 印刷机大致相等，但比双上光装置的印刷机低几乎达 90%。甚至复合油墨工艺耗材的成本也只是稍稍高于 UV，但比双上光低约 50%。

法国的印刷企业 Terre de couleurs 的总经理 Valérie Germann 在德鲁巴 2000 展会上订购了第一批使用复合油墨的利必达 105 印刷机中的一款。

这台印刷机现在 5 天中有 3 天印刷复合油墨，并且大大缩短了周转时间。German女士估计，成本节省约 6%。她提供的用户报告还详细地说明了在折叠纸箱生产中，使用复合油墨所取得的效益。

对单张纸各种幅面尺寸进行实际的演示

在提出了这些理论之后，还在高宝的产品陈列室中的 74 Karat 和我们新的 46 Karat（这两台机器都使用有利于环保的无水胶印）上，及 3 台不同尺寸的利必达机器上进行了绿色印刷的实际演示。当一台 B1 尺寸的利必达 105 演示用复合油墨进行的印刷和上光的同时，一款大尺寸的

利必达 142 则进行高级的 G 形瓦楞纸的包装印刷，而一款四开的利必达 74 正在印刷具有丝绸光泽的明信片并进行高光泽的上光。

啤酒节和易北河之旅

这次被许多与会者称赞为轻宣传、重事实的公司研讨演示会在第二天结束，举办了独特的巴伐利亚 / 撒克逊“啤酒节”，并在易北河上进行了有趣的乘船旅行。

我们将在印刷和装饰的生态学领域里继续努力前进。请关注这一领域中更多的改进！



希望看到周围更多的农村地区的与会者在美好的秋季和典型的德国乐曲陪伴下，坐船参加了从“撒克逊的瑞士”到德累斯顿的往返旅行



参观者被分成两组，每组约 150 人，以便使他们能够直接清楚地看到印刷机的演示



这

—最新发展进一步加大了由我们的香港分公司和驻北京、上海、广州的代表处所提供的全面售后服务和备件服务的规模，他们共同构成了我们的中国市场。客户们将能够了解到使用我们高度自动化的利必达所需全部的方法，并将获得宝贵的实践经验。

安徽新华印刷厂是我们在中国的最大的单张纸胶印机客户之一，该厂自1994年起就与德国保持着密切的业务联系，并且在那个时期就在精密复杂的商业产品和包装产品的生产中掌握了大量的专业技术。当前，在该公司占地6公顷(15英亩)的设施中有5台中等幅面和小幅面的利必达单张纸胶印机在使用：两台105、两台104，和一台72。该厂的人员还精通上光和联机整饰的操作。

利必达支持设备的转变

安徽新华能够得到其第一台利必达—新一代的104四色机，多少有些偶然，因为该机是中国政府在1994年与德国谈判所达成的一揽子交易的一部分。

该厂负责经营和设备的副厂长孟祥华回忆道：“从我们当时所用的Planeta印刷机转变到高宝的高度自动化的利必达，给我们带来了大量的实实在在的好处，它提高了印品产量和质量，并为我们提供了更好的机器可靠性及易于操作的监控系统的现代主控台技术。”

从教科书到顶级商业印刷品 和包装的印刷

安徽新华印刷厂以前几乎只从事教科书的印刷，但从那时起就极大地扩充了其产品范围。尽管教科书的生产仍然是其核心业务，占销售

在合肥的安徽新华印刷厂有5台利必达在工作

为中国建立的高科技高宝培训中心

最近高宝与位于中国东部合肥的安徽新华印刷厂签订了一份合作协议，该厂将为我们单张纸印刷机的中国客户提供高科技的培训设施，用于对利必达印刷机未来的操作者在机器安装之前进行培训。在安徽进行的培训课程，将用参加培训人员的母语进行。



对高宝的先进技术具有充分的信心：负责经营和设备的副厂长孟祥华(右数第三人)和他的印刷工们在公司的第二台利必达105前合影，该机数周之前投入生产



我们在中国东部最大的客户之一—安徽新华印刷厂现在拥有5台利必达单张纸胶印机



在过去的4年中，安徽新华印刷厂已为印前、印后的新技术投资约5千万元



高宝和安徽新华印刷厂之间长期的业务关系最近达到了顶峰，双方就在中国建立客户培训中心签订了合作协议。该照片显示的是安徽新华负责经营和设备的副厂长孟祥华(右)，和高宝北京代表处代表王联彪

的75%左右，其余的25%则是由商业印刷品和包装的印刷来完成的。小册子、产品目录册、公司报告和用于自由市场的高质量包装材料对该公司的帐本底线显得越来越重要了。高宝也是该厂的客户之一：我们在中国市场上使用的许多

产品样本就是在合肥印刷的。

孟祥华说：“在过去的4年中，我们在印前和印后技术上已投资5千万元，就是为了能够与不断增长的印刷能力保持同步。我们很快将进行ISO 9002的质量认证，

有了这个质量标准，我们就会赢得新的商机，从而增强我们在市场经济中的地位。”

*Gerhard Renn
Info.w.zehner@kbchina.com*



性能至上的高宝利必达

QP 有限责任集团公司名称中的 QP 的含义不难猜测。这个在 1982 年成立的从事折叠纸箱和操作说明书印刷的香港公司，全面承诺进行高质量的生产，并正在用投资和提供客户所需服务的方法确保实现这一目标，以便成为业务遍布全世界的高科技印品生产商。在该公司位于九龙（香港）和东莞（华南）的商业和包装印刷分部有约 2,200 人从事创造性的工作，他们已经多次在机器性能上制定新的标准。

QP 集团印刷的高质量的产品，不仅在亚洲，而且在欧洲和美国都受到欢迎。该公司甚至在乔治亚州建立了一个分公司，来为玩具和电子行业中重要的美国客户（Disney、Mattel、ITT）提供来自本土的支持。

QP 集团的中国分公司，建立于 1992 年的“东莞隽思印刷有限公司”，在这一行业中因为一直处于生产技术的前沿而享有良好的声誉。在过去的两年中，为了继续处于技术领先地位，该公司从高宝购置了中等幅面和大幅面的印刷机。

这一切都是从 Rapida 104 开始的……

在体会到 B1 尺寸的 Rapida 104 的操作方便和高产的优点后，公司的管理机构随后购进了一台纸张尺寸稍大的 6 色 Rapida 105，和一台 5 色 Rapida 142，后一台机器已于去年 5 月份安装到位。这两台机器都配备有用于克重达 500 克 / 平方米（320 磅）的承印物的纸板设备、上光装置和 2.6 米（8 英尺 6 英寸）长的收纸加长部分，它们每天工作 3 班，每周工作 7 天。



在欧洲和美国市场上对 QP 集团的高质量的产品也有强烈的需求



这些机器极好的先进性能适应了市场上日益增长的对更加特殊的颜色、产品的选项和可提高印品质量的联机上光的需求。自动化模块包括一个 CIPLink 接口，用于传送来自 Creo 的 CTP 印前装置的数字文件，和一个 Densitronic S 闭环墨色质量保障系统。

速度达 15,000 张 / 小时的 3B Rapida 105 主要用于商业印刷，而速度为 14,000 张 / 小时的 Rapida 142 则用于包装印刷。Rapida 105 的特点是配备有中央幅面调整装置和 Logotronic Basic 生产管理系统，可为实际成本计算提供印刷机数据。

QP 集团的生产主任 Bobby Yeung 说：“利必达（Rapida）是单张纸胶印机中的宝马。它们把性能和可靠性集于一身，正在挑战市场的领导地位。”

负责产品设计和制造的副总经理 Chris Cheng 对此表示同意。他说“这些机器的产量、生产准备时间和操作的方便性都是无与伦比的，而且高宝提供与其相符的客户服务。我们对高宝在中国的办事处为我们提供的快速、专业的支持感到特别满意，这确保我们不会失去宝贵的时间。”
Info.w.zehner@kbachina.com

QP 印刷公司的副总经理 Kenny Hung (右) 站在大幅面的 5 色 Rapida 142 的旁边，该机每天工作 3 班，一周工作 7 天，印刷高质量的包装产品

Premium-grade是Limburger Offsetdruck (LiO)的商标，而且这并不局限于德国。本公司新的印刷厂拥有从印前到整饰全过程的最先进的技术，从而能够为客户提供数量巨大的标准及非标准的产品选项。这使得LiO成为了产品目录册、说明书、杂志、封面、专门加印的报纸增刊、内部插页和数字化原件这些产品的首选供应商。现在，70%以上的LiO的工作是以数字化形式接收并通过CTP直接输送到印版上的。我们加工的产品中近一半要进行联机整饰加工。

位于林堡(Limburg)的这家印刷厂为拥有不止一台而是两台我们制造的双层16页Compacta 215(一台有5个，另一台有6个印刷机组)而感到自豪。这两台能够自动换版并配备有加印装置的印刷机，既可单独运行，又可联机运行。正是由于这种灵活性，再加上采用了高级复杂的技术，Compacta 215成为16页印刷机市场上最先进的机型，支持了本公司产品的多样化，从而为公司打开了知名度。

120线/厘米网屏的专有技术

一段时间以来，LiO一直在使用120线/厘米(300线/英寸)的加网胶片，现在本公司与高宝联盟，已经生产出了16页的60线/厘米(150线/英寸)和120线/厘米(300线/英寸)网屏的高质量产品，都给人留下深刻的印象。之所以如此，是因为该机具有以下特点：

Limburger Offsetdruck的总经理Kurt Schmelze(左)和高宝销售部的Erik Rehmann看上去对Compacta 215的印样十分满意

拓宽商业印品的边界

使用120线/厘米网屏的卷筒纸印刷机

能否在明天的市场上取得成功，这取决于能否发现并抓住机会，但是不久前这些机会还是连想都想不到的。所以谁说120线/厘米(300线/英寸)的网屏不能在卷筒纸印刷机上使用？来自我们的Compacta 215印样证明这是可能的。



精确复杂的设



有两条纸带和加印装置的LiO的Compacta 215的配置，这可扩大可加工产品的范围

- * 一种硬度较大的金属橡皮布，它使复制的网点更加清晰；
- * 印版和橡皮布滚筒上的窄槽结构，该结构降低了印刷机组的振动；
- * 专用的传动装置，这些装置
 - a) 允许把不需要的单个部件脱开；
 - b) 防止振动在印刷机内部传播，尤其是防止了振动从传页机传播到印刷机组；
 - c) 能够对纸带的张力进行更精确、更灵敏的控制。



该16页印刷机的主要图片都由Karstadt,(德国的一家连锁商店)提供，是从我们正在使用的商品目录册中选出的。图片中镜像的使用可以有效地突出印刷质量的差别：左侧一页是用60线/厘米的网屏印刷的，封面则是用120线/厘米的网屏印刷的。

计算机在印版上直接成像，60线/厘米和120线/厘米的网屏组合在同一产品上，在同一页纸的两面进行的6色印刷，其中包括用于LiO标识的特殊橙色和封面及内页上用的蓝色，这些都显示出Compacta 215在技术上所达到的精确程度。

用120线/厘米的网屏进行的印刷把每张印品的成本提高了10~20%，其部分原因是废品率略有上升，再有就是由于印刷机要以稍慢速度运行。然而，正如本期增刊所表明的，该机可能是在激烈竞争的市场上能够生产出与众不同产品的一个有效的工具。而且客户通常愿意花钱买质量。

Erik Rehmann
errehmann@kba-print.de

换版系统的类型取决于活件的结构

自动的、半自动的，还是手动的？

当商业卷筒纸印刷商计划投资购买新的胶印机时，快速的活件更换是主要的选择标准之一。这是因为减少停机时间在增加净产量和抬高帐本底线方面都是一个主要因素。



得益于单独驱动装置及其他特性，新一代商用卷筒纸胶印机（如Compacta 215）的所有印刷机组手动换版只需 10-12 分钟

活件的更换是一个主要的成本项目，当印刷小数量或中等数量的活件时尤其如此。例如，就在几年前，在一台配备有主传动轴的传统 16 页印刷机上，用手动换版的方式在 4 个印刷机组上更换全部 8 张印版，再加上重新穿纸，会让两个操作者用 20 分钟或更长的时间。与其相比，在新一代印刷机上进行手动换版，可以节省 8 至 10 分钟。半自动或全自动的换版系统就更快了。另一个大的优点就是，操作过程的自动化可把印刷机的操作人员解放出来去干其它的工作。其它的优点还有，印版的安装更加精确，而且可以更加容易地计算出每次活件更换所需的时间。

甚至手动换版过程也变得更快并容易操作

就像对待任何新的技术一样，在把当前可在市场上得到的换版系统（无论是手动、半自动或是全自动的）的相对的优点进行比较时，必须首先把系统作为一个整体来评价其易操作性和盈利性。例如，在配备有专用的单独驱动装置的新一代印刷机上，按一下按钮就可把滚筒运行到正确的换版位置。印版也是用气动夹板紧固，并可用按钮松开的。此外，单独驱动装置使得所有印刷机组中的印版能够同时更换，消除了连接传动轴的过程所用的时间。在 16 页 Compacta 215

商用卷筒纸印刷机的 4 个印刷机组上进行全手动换版操作时，两个操作者只需 10 至 12 分钟即可完成。

半自动换版更容易操作

作为全自动换版系统的一个结构紧凑价格较低廉的替代装置，我们的半自动换版系统比手动换版更快，需要的人力更少。在换版过程中，已用过的印版自动卸下并弹出。弹出后的印版仍被紧紧地夹住，直到用按钮把它松开为止。新印版的前边缘需手动塞入到滚筒之中。然后自动进行印版的安装和夹紧。

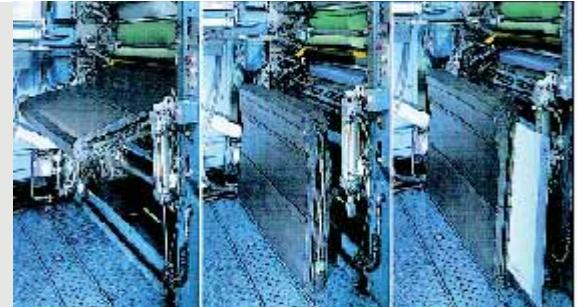
与手动操作过程相比，半自动换版操作过程所节省的时间并不多，但它节省了再



次穿纸所用的时间，因为纸带可保留在印刷机中。这样还消除了接纸和纸带接头运行通过印刷机时所需的时间和所产生的风险（断纸）。尤其是在大幅面倍径滚筒的印刷机上，半自动换版更是首选，因为它使得印版的操作更加容易，从而减少了操作者的劳动强度。此外，具有简单功能的半自动换版系统，实际上不受车间地面工作所造成的影响。



半自动换版，尤其是在大幅面的 **Compacta** 上，有助于使换版操作更加容易



在经常进行短版印刷的地方，自动换版可以降低生产成本，缩短投资回报的时间

自动操作选用装置简介

半自动换版

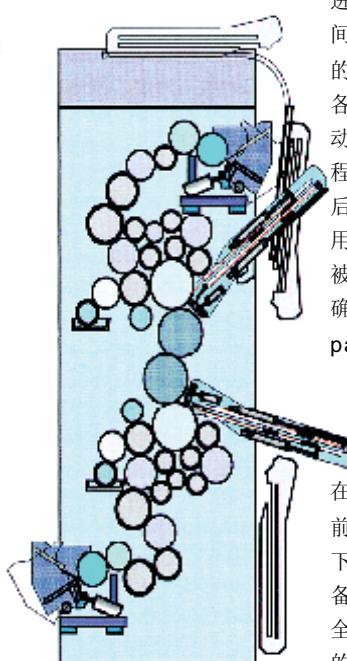
- * 印版以手动方式输送并插入到滚筒槽中
- * 用按钮启动自动的操作过程
- * 印版自动地安装并夹紧
- * 印版的松开过程也是用按钮启动的
- * 印版自动松开并卸下
- * 用手动方式把印版取走

自动换版

- * 在进行换版之前（在生产过程中）把印版输送到自动印版盒的一个长槽之中
- * 换版的操作过程是在印刷机组或主控台上由按钮启动的
- * 印版自动安装并夹紧
- * 印版松开的操作过程是在印刷机组或主控台上用按钮启动的
- * 印版自动松开和弹出并进入到印版盒的第二个长槽之中

全自动 — 最终的选择

全自动换版系统甚至可进一步缩短活件转换的时间。在当前的活件仍在印刷的时候，下一个活件使用的各个新印版就已被输送到自动印版盒中。实际的换版过程是在把印机暂停运行之后，在印刷机组或主控台上用按钮来启动的。印版滚筒被极其精确地引导进入到正确的换版位置。在 **Compacta 215** 上同时进行



在 **Compacta 215** 上，可在当前的活件仍在运行时，即为下一个活件的自动换版做准备，并能够用最少的人员对全部 8 张印版同时进行最精确的更换

全部 8 个印版的自动更换，使用的时间不超过 5 分钟。如果配备了自动换版系统，可在印机仍在运行的时候，即由一个操作者把印版插入到印版盒中，并在印刷机停止运行后，立即在主控台上启动换版过程。

活件的结构是决定性的因素

印刷的过程越短，用在换版上的时间就相对越长，于是使用自动换版系统所取得的益处就越大。而且自动换版的成本效益随着每天或每周换版的次数的增加而上升。换句话说，在这样一个使用大量成本的设备项目中，初始投资的回报时间也因此而缩短了。

在配备了我们新型的加印装置的印刷机上，自动换版系统是加印装置上的一个标准设备。但这不是它们能够使净产量大幅增加，并使单页产品的成本大大降低的唯一之处。

对于这三个选项中的哪一个最适合你的印刷车间这样一个问题，无法直接给出答案，因为这在很大程度上取决于你的活件的结构。所以在投资购置一个自动系统之前，建议你对所要印刷的活件类型作一个精确的分析，并且计算出你所选择的每个选用装置的投资回报时间。

Erik Rehmann
errehmann@kba-print.de



看上去复杂，但会使我们客户的生活更容易——备件的在线订货单

高宝拉德博伊尔：备件的在线服务

在 最近几年中，我们在拉德博伊尔的备件部门所收到的询问和订单的数量一直在迅猛增长。最后的计算表明，该部门每月处理约2,500个订单，导致该部门人员必须在传真机上工作好几个小时。所以该部门的负责人开始寻找一种更容易的方法来处理这些销售问题。

他们的目的就是要减少回答来自客户和代理商的询问所需的时间，并加快零件的交付。

另一个目的就是为处于其它时区的其工作时间与拉德博伊尔不一致的高宝人员，提供一种更方便的订购手段。

在2000年4月1日，我们向一级代理商和主要客户提供了通过英特网接受备件订单的服务。在测试阶段成功结束时，我们在英特网上的网站点击次数超过了16,000次，登记的订单达到1,000多个。这一结果鼓励该部门向更多的客户群体提供这种直接访问该网站的机会。

备件部门定期对通过英特网进行的货物交割进行监视，并发放授权代码。

所以，时间的差异已不再是个问题了。而在将来，客户不仅可打电话询问有关说明、价格和交货日期的信息，他们还将能通过系统来跟踪一个订单，并检查货运信息。他们还将能够得到关于新技术和经改进的选用装置的信息。

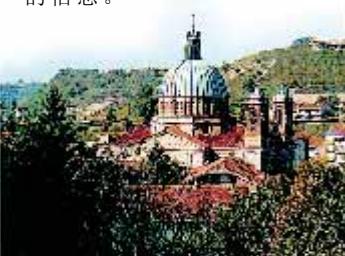
用于大批量印刷的高速印刷机

在 意大利西北部皮埃蒙特区的库内奥附近有一个小镇Dogliani，为其赢得声誉的是在其附近地区酿造的葡萄酒Dolcetto。

从1970年开始，这里还成为了一个由Elio和Ugo Ferrero两兄弟建立的包装印刷公司**FAG artigrafiche**的大本营。POS（销售点）（对美国的读者来说则为POP（采购点））的展品——包装和折叠纸盒的质量，吸引了本地区和远在法国和瑞士的顾客。这包括一些家喻户晓的名字，如

Barilla、L' Oreal、Martini、Ramazzotti和Ferrero，及食品、饮料、化妆品和电子行业的成员。该公司产品约40%用于出口。

除瓦楞纸板和盒用纸板外，**FAG artigrafiche**还用纸板/纸张的混合物制造高级的包装物。该公司配备了卷筒纸和单张纸印刷机，该机所具备的灵活性，使其能够根据客户关于局部第二色印刷、上光、幅面和印数的要求进行加工生产。



FAG的总经理Elio Ferrero（左二）和生产经理Bruno Fontana，及两侧的来自高宝—意大利的Dario Braschi（左）和Giovanni Lisa，站在FAG的大型高宝Rapida印刷机的收纸装置的前面。该机每天工作3班，公司单张纸活件订单的80~85%由该机完成。

一款配备有上光装置和纸板设备的6色Rapida 162a是一项投资的结果，这项投资的目的就是要提供速度更快、质量更好的服务。印前部分中的新的CTP系统和包装纸盒加工生产线中的折叠、上胶、烫金设备都支持工作流程的自动化。

根据Elio Ferrero所说，该公司此次姗姗来迟的向大幅面产品进行转变的目的，就是要面对激烈的竞争，扩大市场份额。他所给出的选择这种大型印刷机的理由具有启迪作用：“因为我们的竞争者们也都使用了Rapida技术。”

一个无可争辩的事实就是，至今为止仅在意大利一个国家就售出了70台大幅面印刷机。

500至10,000份的印数、230至500克/平方米(148~320磅)的纸张重量和多数产品所要求的联机上光，都要求公司配备具有特殊性能的印刷机。

在使用新的印刷机进行生产仅几个月后，Elio Ferrero和他的生产经理Bruno Fontana都坚信他们做的决定是对的。Fontana引用了一些重要的数字。“与我们以前的机器的7,500张/小

时相比，该机的生产速度是10,000张/小时，而自动换版功能把生产准备时间缩短为只有12分钟。因为我们每天的生产中需要有多次的活件更换，所以这是一个主要生产能力的象征。”

由于配备有用于水基上光材料的上光装置、收纸加长部分和印刷机组间的IR烘干装置，FAG的这台大型Rapida生产出的印品的质量自然首屈一指。Elio Ferrero对这台印刷机感到非常满意，他说：“高宝的Rapida 162a是可满足我们需要的完美的工具。它已经使我们产品的性能和质量得到了极大的提高。”



专业印刷的个性化

印刷技术的理想境界：高宝

专业印刷的个性化

1817年以来，高宝在世界印机发展史上留下了无数辉煌的足迹；而今，她无疑是专业印刷界中产品种类齐全的印机生产厂商，可以提供包括单张纸胶印、数字印刷、商业轮转胶印、画报轮转印、报纸印刷、电话簿以及有价证券印刷等各类不同的印刷设备。我们的开发设计部门集各个应用领域的技术精华于一身，不断推陈出新，为您打



高宝公司北京代表处
北京市朝阳区东三环北路3号
幸福大厦A座1215室
邮编：100027
电话 010-84545588
传真 010-64618485

高宝公司上海代表处
上海市静安区成都北路333号
上海招商局广场东楼1205室
邮编：200041
电话 021-52980069
传真 021-52980840

高宝公司广州代表处
广州市天河体育东路138号
广州金利来中心1709室
邮编：510620
电话 020-38780836
传真 020-38780865

KBA
Koenig & Bauer